

16 mai 1980, 14 juillet 1980, 12 septembre 1980, 16 décembre 1981, 5 mai 1982, 31 décembre 1983, 31 août 1984 et 23 novembre 1984, les mentions :

« Chef de division administratif  
Secrétaire d'administration/chef de division-secrétaire d'administration (1)

sont remplacées par :

« Chef de division administratif  
Secrétaire d'administration/chef de division-secrétaire d'administration (1)

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Notre Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 mai 1985.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones,

P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH

MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

F. 85 — 1224

29 MAI 1985

Arrêté royal portant délégations

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 67 de la Constitution;

Vu la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public;

Vu la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat;

Vu l'arrêté royal du 7 avril 1954 portant règlement général sur le budget et la comptabilité des organismes d'intérêt public visés par la loi du 16 mars 1954, notamment l'article 7;

Vu l'arrêté royal du 24 mars 1972 relatif aux Secrétaires d'Etat;

Vu l'arrêté royal du 4 janvier 1982 fixant les compétences du Secrétaire d'Etat aux Pensions, adjoint au Ministre des Affaires sociales;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat aux Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Le Ministre qui a la Prévoyance sociale dans ses attributions et le Ministre qui a les Pensions dans ses attributions sont autorisés, chacun en ce qui le concerne, à approuver la liquidation des tranches trimestrielles ou mensuelles des subventions de l'Etat qui doivent être mises à la disposition des organismes d'intérêt public relevant du Ministère de la Prévoyance sociale, en vertu des dispositions légales et réglementaires organisant le financement de la sécurité sociale.

**Art. 2.** Le montant des subventions définitivement allouées à chacun des organismes visés à l'article 1er est fixé par arrêté royal, dans le courant du premier trimestre qui suit l'année budgétaire considérée.

28 februari 1980, 16 mei 1980, 14 juli 1980, 12 september 1980, 16 december 1981, 5 mei 1982, 31 december 1983, 31 augustus 1984 en 23 november 1984, worden de vermeldingen :

179 Administratief afdelingschef

37 Secretaris van administratie/afdelingschef-bestuurssecretaris (1) »

vervangen door :

178 Administratief afdelingschef

38 Secretaris van administratie/afdelingschef-bestuurssecretaris (1) »

**Art. 2.** Dit Besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

**Art. 3.** Onze Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 mei 1985.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N. 85 — 1224

29 MEI 1985

Koninklijk besluit houdende machtsdelegaties

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 67 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut;

Gelet op de wet van 28 juni 1983 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 april 1954 houdende algemeen reglement op de begroting en de comptabiliteit van de bij de wet van 16 maart 1954 bedoelde instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 7;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 maart 1972 betreffende de Staatssecretarissen;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 januari 1982 tot vaststelling van de bevoegdheden van de Staatssecretaris voor Pensioenen, toegevoegd aan de Minister van Sociale Zaken;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De Minister tot wiens bevoegdheid de Sociale Voorzorg behoort en de Minister tot wiens bevoegdheid de Pensioenen behoren, zijn, ieder wat hem betreft, gemachtigd de vereffening goed te keuren van de driemaandelijke of maandelijkse schijven der Rijks-toelagen, die ter beschikking van de onder het Ministerie van Sociale Voorzorg ressorterende instellingen van openbaar nut, moeten gesteld worden, krachtens de wettelijke en reglementaire bepalingen tot regeling van de financiering van de sociale zekerheid.

**Art. 2.** Het bedrag van de definitief aan elk dar bij artikel 1 bedoelde instellingen toegekende toelagen wordt vastgesteld bij koninklijk besluit in de loop van het eerste kwartaal dat op het beschouwde begrotingsjaar volgt.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Secrétaire d'Etat aux Pensions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 mai 1985.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,  
J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat aux Pensions,  
P. MAINIL

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Pensioenen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 mei 1985.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,  
J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Pensioenen,  
P. MAINIL

## EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

### REGION WALLONNE

F. 85 — 1225

23 MAI 1985. — Arrêté de l'Exécutif Régional Wallon  
portant interdiction d'utiliser certaines embarcations sur certains cours d'eau non navigables

L'Exécutif,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu l'arrêté royal du 5 août 1970 portant règlement général de police des cours d'eau non navigables, notamment l'article 9;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu l'urgence;

Considérant :

- que l'arrêté ministériel du 24 mars 1983 n'a plus effet en 1985;
- que la saison touristique est très proche;
- qu'il s'impose que les personnes se livrant aux sports nautiques soient prévenues au plus tôt des interdictions relatives à ces activités;
- que l'urgence est dès lors évidente.

Sur proposition du Ministre de la Région wallonne pour l'Eau, l'Environnement et la Vie rurale,

Le Ministre-Président de la Région wallonne chargé de l'Economie,  
J.-M. DEHOUSSE

Le Ministre de la Région wallonne pour l'Eau, l'Environnement et la Vie rurale,  
V. FEAUX

Arrête :

Article 1er. L'utilisation des kayaks, canoës, embarcations gonflables et embarcations à moteur est interdite entre 17 h et 10 h durant la période comprise entre le 21 mars inclus et le 30 septembre inclus sur tous les cours d'eau non navigables de première catégorie situés en Région wallonne, à l'exception du plan d'eau d'initiation de l'A.D.E.P.S. sur la Semois à Chiny et la Lesse sur le territoire et en aval de la commune de Houyet.

Art. 2. L'utilisation des kayaks, canoës, embarcations gonflables et embarcations à moteur est interdite sur tous les cours d'eau non navigables de première catégorie situés en Région wallonne le jour d'ouverture de la pêche à la truite et le jour d'ouverture générale de la pêche en vertu de la législation sur la pêche. Loi du 1er juillet 1954 (*Moniteur belge* du 29 juillet 1954) et arrêté royal du 13 décembre 1954 (*Moniteur belge* du 16 décembre 1954).

Art. 3. Le Ministre qui a la politique de l'Eau dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 mai 1985.

## ÜBERSETZUNG WALLONISCHE REGION

D. 85 — 1225

23. MAI 1985. — Erlass der Wallonischen Regionalexekutive,  
mit dem die Benutzung gewisser Boote auf gewissen nichtschiffbaren Wasserläufen untersagt wird

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 5. August 1970, der die allgemeine Polizeiordnung über die nichtschiffbaren Wasserläufe festlegt, insbesondere des Artikels 9;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch das ordentliche Gesetz vom 9. August 1980 zur Reform der Institutionen;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung .

— dass der Ministeriale Erlass vom 24. März 1983 im Jahre 1985 keine Wirkung mehr hat;

— dass die Touristensaison nahe ist;

— dass es notwendig ist, die Personen, die Wassersport betreiben, so schnell wie möglich über die Verbote bezüglich dieser Aktivitäten zu unterrichten;

— dass die Dringlichkeit infolgedessen offenbar ist.

Auf Vorschlag des Ministers der Wallonischen Region für Wasser, Umwelt und Landleben,